Dictons, une tradition vivante ?

Poterie suisse alémanique d'autrefois

Des dictons religieux, patriotiques, ou galants, en dialecte suisse alémanique, ornent la vaisselle en terre cuite et en verre issue des ateliers de Suisse orientale entre 1600 et 1899. Ils montrent que la vie quotidienne dans les campagnes et montagnes helvétiques de l'époque baignait dans une atmosphère tantôt amusante ou satirique, dogmatique ou moralisatrice. Ces dictons résonnent-ils encore pour l'Helvète du 21e siècle ?

Un corpus de dictons – tout à la fois drôle et solennel – reflétant une certaine identité suisse, réside dans la collection de poterie et de verre de Suisse orientale conservée au Musée Ariana. D'un côté se déclinent des plats à rösti et autres terrines en terre cuite décorés aux engobes sous glaçure, de l'autre des flacons à schnaps et des gobelets en verre blanc ou coloré, rehaussés d'émaux polychromes.

Si une production de poterie est attestée dans plusieurs cantons du 17e au 19e siècle, celui de Berne regroupe les centres les plus importants : l'atelier d'Abraham Marti à Blankenbourg, les centres de Langnau, Heimberg, Bäriswil et Steffisbourg. Pour le verre dit « de Flühli », c'est la région de l'Entlebuch lucernois qui se distingue.

Les techniques et les formes diffèrent mais les motifs iconographiques se croisent et se répondent. Fleurs des champs, ours de Berne, hommes et femmes revêtus de leurs plus beaux atours, blasons héraldiques ornent une vaisselle élaborée pleine de fraîcheur. Autour des motifs typiques de ces productions des dictons religieux, patriotiques ou galants rehaussent le décor et apportent un intéressant éclairage sur la vie quotidienne.

Le dicton est une forme orale ou écrite de transmission du savoir, véhiculée au quotidien ; il exprime une vérité expérimentée sous une forme généralement imagée, souvent d'origine populaire. Un dicton sert aussi à transformer les « on-dit » en maximes et formules de moralité.

Il est intéressant de savoir que, contrairement à la plupart des dialectes d'Europe, les dialectes suisses allemands sont, aujourd'hui encore, parlés par toutes les couches de la population, aussi bien dans les campagnes que dans les grands centres urbains, et dans tous les contextes de la vie quotidienne.

Photo Mauro Magliani & Barbara Piovan

Œuvres de cette histoire

Coupe
1688

Atelier de Abraham Marti (Fraubrunnen (BE), 1718 - Betelried (BE), 1792), auteur

Plat
1760 – 1780

Atelier de Abraham Marti (Fraubrunnen (BE), 1718 - Betelried (BE), 1792), céramiste

Plat
1777

Atelier de Abraham Marti (Fraubrunnen (BE), 1718 - Betelried (BE), 1792), céramiste

Plat
1770

Plat
1756

Plat
1759

Plat
1779

Plat
1787

Plat
1791

Plat
1794

Galerie téléchargée le : Lundi 6 mai 2024 - 20:46

Contact : collections-en-ligne.ari@ville-ge.ch

Lien sur le site internet : https://www.musee-ariana.ch/collections/histoire/dictons-une-tradition-vivante

Copyright © Ville de Genève 2021